

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٤٨ لسنة ١٩٨٨

بشأن الموافقة على اتفاق انشاء مكتبي جمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية ( اميدايست ) في جمهورية مصر العربية بين جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب الموقع في القاهرة

بتاريخ ١٩٨٨/١/٢٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور .

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على اتفاق انشاء مكتبي جمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية ( اميدايست ) في جمهورية مصر العربية بين جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/١/٢٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢ المحرم سنة ١٤٠٩ ( ١٤ أغسطس سنة ١٩٨٨ ) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٣ شعبان سنة

١٤٠٩ الموافق ٢٠ مارس سنة ١٩٨٩

وزارة الخارجية  
ادارة العلاقات الثقافية  
والتعاون الفنى  
( الاتفاقيات )

## اتفاق

ان حكومة جمهورية مصر العربية ( المشار اليها فيما بعد بالحكومة ) وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية ( المشار اليها فيما بعد باميدايست ) رغبة منهما في تنمية التفاهم المتبادل بين الشعبين المصرى والأمريكى قد اتفقتا في اطار الاتفاق الثقافى الموقع بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية في ٢١/٥/١٩٦٢ على أن تقدم اميدايست خدمات ومعونة تعليمية وثقافية وفقا للأحكام التالية :

### مادة ١ - مجال المعونة والبرنامج العام :

( أ ) اميدايست على استعداد لتقديم خدمات ومعونة في المجالات التعليمية والثقافية وكذلك المجالات المتعلقة بالتدريب العملى والميادين الأخرى ذات الاهتمام المشترك ، وستقدم هذه الخدمات للأجهزة الحكومية فى حدود امكانيات ومصادر اميدايست ، وتستمر اميدايست ، فى تقديم هذه الخدمات طالما يظل هذا الاتفاق سارى المفعول .

( ب ) اميدايست على استعداد أيضا لتقديم هذه الخدمات المشار اليها لمواطنين مصريين طبقا للقوانين المعمول بها فى البلاد وبالتشاور مع السلطات الحكومية المعنية .

### مادة ٢ - نوع الخدمات والمعونة :

( أ ) ارشاد وتوجيه الطلبة والالحاق بمؤسسات تعليمية :

١ - يسكن للطلبة المصريين الاستفادة من هذه الخدمات طبقا لأهداف ادارة البعثات بوزارة التعليم .

٢ - يمكن أيضا للمواطنين المصريين الاستفادة من هذه الخدمات طبقا للقواعد المعمول بها بوزارة التعليم ويمكن أن تتضمن هذه الخدمات تيسير الحصول على منح جامعية شخصية للطلبة النابغين بشرط موافقة الإدارة الحكومية المختصة .

(ب) أساتذة ومحاضرين وموجهين :

اميدايست على استعداد لمعاونة الحكومة في اختيار أساتذة ومحاضرين وموجهين وآخرين أمريكيين ممن يمكنهم المساعدة في الأهداف التعليمية وبالتالي تحقيق تفاهم مشترك .

(ج) خدمات للتدريب العملى :

تقدم اميدايست خدماتها لتنظيم برامج قصيرة للتدريب العملى بالتعاون والاشتراك مع وزارات الحكومة والقطاع الخاص .

(د) خدمات التبادل الثقافى :

١ - بهدف توثيق التفاهم المصرى الأمريكى يمكن لاميدايست بالتشاور مع المسئولين المعنيين بالحكومة اختيار بعض المواطنين المصريين البارزين لزيارة الولايات المتحدة والقضاء المحاضرات .

٢ - وفى مقابل ما أشير اليه عليه ولنفس الهدف يمكن لاميدايست اختيار بعض المواطنين الأمريكيين البارزين لزيارة الشرق الأوسط وكلما تضمنت هذه الزيارة مصر تخطر اميدايست المسئولين المصريين بالقاهرة والبعثات الدبلوماسية المصرية بالولايات المتحدة بالزيارات المذكورة وبرنامجها .

٣ - اميدايست على استعداد لتسهيل هيئات أمريكية أخرى خاصة لها نفس البرامج الثقافية والتعليمية ومماثلة وليست ممثلة فى مصر بشرط الحصول على موافقة السلطات الحكومية المختصة .

٤ - اميداىست أيضا على استعداد لتقديم خدمات ثقافية وتعليمية أخرى لا يتضمنها هذا الاتفاق وفقا لما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين .

(هـ) تقدم اميداىست الكتب والمجلات وأية مطبوعات أخرى بما فى ذلك المواد السمعية - البصرية التى تساعد على انجاز الأهداف المنصوص عليها فى هذا الاتفاق أو المتعلقة بالمشاريع التى يمكن الاتفاق عليها .

### مادة ٣ - ممثل اميداىست فى جمهورية مصر العربية :

(أ) سيكون لاميداىست مكتب دائم فى كل من القاهرة والاسكندرية يرأسهما أمريكي يتم اختياره عن طريق اميداىست ويسمح للصلاحيات اللازمة لانجاز الأهداف المنصوص عليها فى هذا الاتفاق .

(ب) تمنح الحكومة ممثل اميداىست الحق فى استيراد الأمتعة المنزلية الشخصية جديدة أو مستعملة للاستعمال الخاص وكذلك الأدوات والأجهزة المكتبية وسيارة واحدة جميعها معفاة من الرسوم والضرائب الجمركية وتراخيص الاستيراد وأية رسوم أخرى مشابهة ، فى حالة التصرف فى هذه الأشياء ، فيما عدا السيارة ، الى شخص لا يتمتع بالاعفاء من الرسوم المشار إليها عليه تصبح هذه الرسوم واجبة الأداء وبعد الحصول على موافقة مصلحة الجمارك .

اما بالنسبة للسيارة فلا يجوز لاميداىست التصرف فيها قبل مضي ثلاث سنوات من دخولها البلاد .

وفى حالة التصرف فيها بعد هذه المدة لجهة أو شخص لا يتمتع بالاعفاء تصبح الرسوم الجمركية واجبة الأداء وبعد الحصول على موافقة مصلحة الجمارك .

يصرح لممثل اميداىست عند مغادرته البلاد باعادة تصدير الأمتعة المنزلية الشخصية المذكورة المعفاة من الرسوم بموجب هذا الاتفاق بدون أية رسوم أو ضرائب جمركية .

(ج) تحتفظ اميداىست بسجل مدون به جميع المواد غير الاستهلاكية والأجهزة المعفاة الخاصة باميداىست أو مثلها .

(د) يعنى ممثل اميداىست فى مصر من ضريبة الدخل .

(هـ) يعنى ممثل اميداىست فى مصر من جميع الرسوم المتعلقة وتأشيرة الدخول وتصاريح الإقامة وتصاريح العمل المتعلقة بالأجانب وأية أعباء أخرى ذات طبيعة مماثلة .

مادة ٤ - تعمل وزارة الخارجية كحلقة اتصال بالأجهزة الحكومية المعنية فيما يتعلق بتنفيذ هذا الاتفاق .

مادة ٥ - تنفيذ ومدة الاتفاق :

يدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ من تاريخ استكمال الاجراءات القانونية ويظل سارى المنعول لمدة خمسة أعوام ويتجدد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته فى انهاء كتابة ستة أشهر قبل انتهاء المدة المتفق عليها .  
حرر فى القاهرة فى ٢٠ يناير ١٩٨٨ من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكل منهما نفس الحجية وفى حالة الخلاف فى التفسير يعتد بالنص العربى .

عن اميداىست

مستر ديفيد مايز

نائب الرئيس ومدير مكتب مصر

عن الحكومة

السفير / حسن شاش

مدير ادارة العلاقات الثقافية واثعاون

الفنى بوزارة الخارجية

## وزارة الخارجية

قرار رقم ٣١ لسنة ١٩٨٩.

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٤٨ لسنة ١٩٨٨ الصادر بتاريخ ١٤/٨/١٩٨٨ بشأن الموافقة على اتفاق انشاء مكتبي جمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية ( اميدايست ) في جمهورية مصر العربية بين جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠/١/١٩٨٨

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠/٣/١٩٨٩.

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية ٢٣/٣/١٩٨٩

**قرر :**

( مادة وحيدة )

يسر في الجريدة الرسمية اتفاق انشاء مكتبي جمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريبية ( اميدايست ) في جمهورية مصر العربية بين جمهورية مصر العربية وجمعية أمريكا الشرق الأوسط للخدمات التعليمية والتدريب الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠/١/١٩٨٨

ويحمل به اعتبارا من ٢٣/٣/١٩٨٩

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد